





EDITION BRISTOL WIEN I.



lst's der **Pelæ** so geh' zu

# Schostal

dem bekannten Pelzhaus der Qualitätswaren, des Vertrauens und der Billigkeit!

Ihren Silberfuchs, Ihren Blaufuchs	von	Schostal
Ihr Cape, Ihre Jacke	von	Schostal
Ihren Faletot, Ihren Mantel	_	
Ihre Verbrämung, Ihren Herrenpelz	von	Schostal
Ihre Reparaturen, Ihre Umarbeitung	bei	Schostal
Ihr Vertrauen	dem	Schostal
hre <b>Telz-Aufbewahrung</b>	bei	Schostal

Kürschner R. Schostal & Co.

Wien, 7., Mariahilferstraße 24 Tel. B 32-2-28

# Achtung! Achtung!

Wir bringen in diesem Heft die beiden Hauptschlager aus dem amerikanischen Revuefilm "Broadway-Melody"

"You are my lucky star" und "On a sunday afternoon" mit deutschem und englischem Originaltext

# "Hochzeitsreise" auf Schallplatten!

## COLUMBIA

bringt:

"Warum schmecken verboten Früchte so gut?" und

"Immer frech und immer keck"

auf Platte Nr. Dv 1188

"Ja, wenn die gute Freundin nicht wär" und

"Aus Liebe"

auf Platte Nr. Dv 1187

und ein "Hochzeitsreise"-Potpourri

auf Platte Nr. Dv 1191

EDITION BRISTOL, WIEN I. SCHUBERTRING

Przedstawicielstwo i Administracja na Polske, Katowice, ul. Marjacka 2

IV. Jahrgang (1936)

WIEN-ZÜRICH-NEW-YORK

Heft 8

# Rund um "Fräulein Lilli"

Franziska Gaáls neue Rolle

Nach ihren Ausflügen ins Groteske und Charakterfach tritt uns Franziska Gaál in ihrer letzten Rolle weder als Backfisch, noch als Lausejunge, weder als Dorftrampel, noch als tolpatschige Küchenfee entgegen, sondern schlicht und einfach als "Mädchen aus guter Familie", als schöne, elegante, resolute, junge Dame, kurz, einmal ohne alle Verstellung als die Gaal. Wer "Franzi" in dieser Rolle an der Arbeit sah, der mußte erkennen, wie schwer es ist, eine Grenze zu ziehen zwischen Franziska Gaál als Künstlerin und als Mensch; denn die energische kleine Frau lebt in ihrer Rolle, geht in dieser auf und ist derzeit auch außerhalb der Atelierarbeit immer das "Fräulein Lilli". Darin liegt der Kernpunkt der großen Künstlerschaft dieses Publikumslieblings, daß sie mit Leib und Seele bei der Arbeit ist, immer bereit, im Interesse des Gelingens des Werkes ihr Letztes und Bestes herzugeben. Darin findet der grenzenlose Arbeitsfanatismus dieser Frau, ihre schonungslose Selbstkritik, aber auch ihre Neigung, ihre Ansichten um jeden Preis durchsetzen zu müssen, ihre Erklärung und Rechtfertigung.

Jeder Schritt, jedes Lächeln, jede Bewegung ist wohl bedacht und im voraus erwogen, um nur ja bestmöglichste Wirkung zu erzielen. Und von einer gefaßten Meinung ist Franziska Gaál trotz eventuell entgegenstehender Regisseuransichten nicht abzubringen. Daß im Zuge der sich daraus ergebenden Auseinandersetzungen das ungarische Blut und ungebändigte Temperament der Künstlerin mit ihr durchgeht und sie sich vielleicht zu Äußerungen oder Handlungen hinreißen läßt, die im Interesse einer gedeihlichen Zusammenarbeit lieber unterblieben wären, ist wohl bedauerlich, setzt aber nicht notwendigerweise den Star allein ins Unrecht, besonders wenn es sich später bei ruhiger Überlegung zeigt, daß ihre Ansicht doch die richtige war. Die Gaál ist eine Künstlerin mit Verantwortungsbewußtsein, eine Frau, die weiß, was sie will und was sie sich zutrauen darf, vor allem aber eine Schauspielerin von höchster Arbeitsenergie und Freude am Film, immer bestrebt, das Beste zu bieten, wenn es auch in der Hitze der Debatte einige zerbrochene Wein- oder Champagnergläser gibt.

Da eilt die Gaál gerade im eleganten, schwarzen Abendkleid durch die vornehme Nizzaer Tanzbar und rennt plötzlich, ohne daß sie es merkt, dem ebenso reichen wie hübschen jungen Engländer Mister Scott (Hans Jaray) in die Arme, der nach einer höflichen Verbeugung unvermittelt die Hand um ihre Taille legt, um mit ihr nach den berückenden Klängen eines Slowfox (das ganze Atelier summt bereits die Melodie von "Das wird die große Liebe sein") zu tanzen. Ein vorwurfsvoll-schmollendes "Sie" mit dazugehörigem halb zornig-abwehrendem, halb zärtlichgewährendem Blick bringt sie noch über ihre Lippen, dann ruht ihr Köpfchen still und bescheiden an seiner Schulter und glücklich schweben die beiden Jungen Leute im Tanz dahin. Und wieder spielt das Orchester den Hauptschlager des Films: "Das wird die große Liebe sein ..."



Franziska Gaál und Hans Jaray in "Fräulein Lilli"

Photo: Opus-Film

Hans Jaray, lässig elegant und liebenswürdig wie immer, begibt sich nach beendeter Szene in tadellosem Frack mit hellgelbem Frackhemd und Mascherl (sieht im Film natürlich blendend weiß aus!) aus der Hitze des Ateliers hinaus auf das Freigelände, wo hohe Palmen, ein tiefblauer Himmel und ein fast voller Mond Rivierastimmung vortäuschen. In wenigen Tagen wird der Künstler wirklich im Märchenland der Riviera weilen, wo in Nizza und Monte Carlo die Außenaufnahmen beendet werden sollen. Hans Jaray denkt aber bereits weiter hinaus, denn er steht vor dem Vertragsabschluß mit einer großen amerikanischen Filmproduktionsgesellschaft, die den erfolgreichen jungen Wiener Künstler als Darsteller, Regisseur und Autor für den größten Teil des Jahres nach Hollywood verpflichten will. Wie sich dieser Plan mit Jarays Forderung, einen Teil des Jahres für seine europäische und vor allem für seine Wiener Theatertätigkeit zur freien Verfügung zu haben, vereinigen lassen wird, wird die nächste Zukuft lehren.

Dort sitzen im trauten Tête-à-tête Szöke Szakall und Richard Eybner beisammen. Eybner ist drehbereit geschminkt und wartet, wie er seufzend gesteht, seit 9 Uhr früh auf seine Szene, die noch immer nicht kommen will. Und dabei befindet sich Eybner zurzeit eigentlich auf Urlaub, den er zu diesem kur-



Szene aus dem jüngsten Gaálfilm "Fräulein Lilli" mit Szöke Szakall und Richard Eybner Photo: Opus-Film

zen Abstecher ins Filmatelier benützt, obwohl er sich von seiner anstrengenden Bühnen-, Film- und Vortragstätigkeit lieber erholen und für die bevorstehenden Salzburger Festspiele stärken sollte. Doch Arbeit macht das Leben süß und Eybners Vielseitigkeit gönnt ihm eben keine Ruhe- und Erholungspause.

Voll Neid blickt er auf Szöke Szakall, der zwar auch seit mehreren Stunden auf sein Stichwort wartet, dessen Gesicht aber keinerlei Kriegsbemalung aufweist. Szakall ist einer der wenigen Filmschauspieler, die es sich gestatten können, ungeschminkt vor die Filmkamera zu treten. Er ist deshalb auch wesentlich besserer Stimmung und gibt im Laufe des Gespräches allerhand Erlebnisse aus seinem Privat- und Künstlerleben zum besten, wobei er sich als glänzender Psychologe und Menschenkenner erweist. Gerade erscheint Garderobier Tikal, der langjährige Helfer und die Stütze aller männlichen Stars des Sieveringer Ateliers, auf dem Plan und macht Szöke Szakall zaghaft darauf aufmerksam, daß er sich umziehen müsse, denn seine Einstellung käme bald dran. Ein forschender, mißtrauischer Seitenblick Szakalls belehrt Tikal, daß seinen Worten nicht allzu großer Glaube geschenkt wird und als Szakall ihn gar fragt, wer ihn denn geschickt habe, stottert der treue Garderobenmeister: "Eigentlich niemand, aber ich denk mir halt, daß Sie jetzt bald drankommen müssen." Ein vernichtender Blick Szakalls trifft den braven Mann, der sich wieder still in die unergründliche Tiefe des Ateliers zurückzieht, während Szöke Szakall verzweifelt meint: "Sehen Sie, das kommt davon, wenn man vom Garderobier protegiert wird. Da wartet er stundenlang auf meinen Auftritt; wenn ihm dann meine Drehpause zu lang vorkommt und während ich an der Luft oder in meiner Garderobe köstliche Ruhe genieße, bestürmt der gute Tikal den Regisseur, den Produktions- und den Aufnahmeleiter und wer ihm sonst noch in den Weg läuft mit der dringlichen Frage "Kommt denn der Szakall noch immer nicht dran? oder "Kann ich Herrn Szakall schon rufen?", bis einer dieser geplagten Helden des Filmateliers, nur um seine Ruhe zu haben, unwillig herausplatzt: "Von mir aus, so soll er schon kommen!" obwohl mein Auftritt noch lange nicht an der Reihe ist. Darauf stürzt Tikal freudestrahlend zu mir: "Herr Szakall, rasch zur Aufnahme, Sie werden benötigt!" Einmal hat er mich so dran gekriegt, heute kenne ich aber schon seine Gewohnheiten, so daß ich mich vorsichtshalber immer erst erkundige, wer ihm denn den Auftrag gegeben hat, mich zu holen. So geht es einem eben, wenn man das Protektionskind seines Filmgarderobiers ist."

Nun noch ein Wort über die Musik zu "Fräulein Lilli", die diesmal nicht von Nikolaus Brodszky stammt, sondern von einer reizenden Landsmännin Franziska Gaáls, der schönen und begabten jungen Komponistin Barbara Bory, ein neues, helles Licht am Himmel der Tonfilmkomponisten. Diese interessante Frau hat sich in erstaunlich kurzer Zeit durchzusetzen verstanden. Ursprünglich Schülerin des Budapester Konservatoriums, befaßt sich Barbara Bory — man wird sich diesen Namen merken müssen! seit kaum mehr als einem Jahr mit der Komposition moderner Schlagermusik und kann bereits auf zwei schöne Erfolge zurückblicken. Direktor Rappaport der Rora-Film hat sie als Komponistin für seinen nächsten Film verpflichtet und kurz darauf schloß sie auch mit Direktor Glück ab, der drei ihrer schönsten Melodien für den Gaalfilm "Fräulein Lilli" erwarb. Mit originellen Texten von Fritz Rotter versehen, erfreuen sich die Schlager bereits heute im Filmatelier großer Popularität. Von Franziska Gaál und Hans Jaray gesungen und kreiert, von Artur Guttmann und Hans J. Salter für den Film bearbeitet, werden diese Melodien von eigenartigem Reiz gewiß von Wien aus ihren Weg in die Welt hinaus nehmen, so daß man der jungen, strebsamen Komponistin, die auch bereits einen Vertrag für eine Operette in der Tasche hat, wohl schon heute zu ihrem Filmdebüt, das zugleich ihr erstes öffentliches Auftreten überhaupt ist, herzlichst gratulieren darf.

Nach dem Ausscheiden Hans Behrendts wurde die Regieführung von Robert Wohlmuth übernommen, auch Max Neufeld ist als guter Geist immer zur Stelle. F. T. P.

### Direktor Röbbeling - Professor

Direktor Hermann Röbbeling, unter dessen zielbewußter künstlerischer Leitung Burg- und Akademietheater wieder zu den meistbesuchtesten Wiener Bühnen wurden und der es so glänzend versteht, den Zeitgeschmack des Publikums mit höchster künstlerischer Auffassung zu vereinen, wurde vom Bundespräsidenten durch die Verleihung des Titels "Professor" ausgezeichnet.

Möge es Direktor Röbbeling vergönnt sein, das Wiener Burgtheater noch viele Jahre mit starker Hand, künstlerischem Verständnis und warmem Empfinden den höchsten ideellen und materiellen Erfolgen zuzuführen.



Die vierjährige Susi Hofer, eine niedliche Neuerscheinung am Wiener Filmhimmel, ist ein Aufsehen erregendes Talent. Sie ist die Natürlichkeit selbst, ihr Stimmchen von süßem, bestrickendem Charme. Von einer Dame der Gesellschaft, Frau Mia Enriquez, entdeckt, wurde die Kleine sofort zur Mitwirkung an dem soeben beendeten Franziska-Gaál-Film "Fräulein Lilli" herangezogen und wird sich in diesem Film dem Kinopublikum zum erstenmal in einer herzigen Rolle vorstellen. Die kleine Susi Hofer erinnert in ihrem Liebreiz an den einstigen Kinderfilmsfar der Stummfilmperiode "Baby Peggy".

# Uns gefällt diese Welt!

### Foxtrot

aus dem Carl Fröhlich-Tonfilm der Tobis-Europa: "Der Raub der Sabinerinnen"



# Der lange, lange, lange Weg

Aufführungsrecht vorbehalten (The sunset trail)
Lied und Slowfox



Copyright 1986 by The Peter Maurice Music Co. Ltd., London W. C. 2

Eigentum und Verlag für Deutschland, Österreich, deutsche Schweiz, Ungarn, C. S. R., Jugonlavien und die Balkanstaaten: DACAPO-VERLAG, Wien, III., Hauptstraße 1

Mit Bewilligung des Da Capo Verlages, Wien.

D. C. V. 229



Aufführungsrecht vorbehalten

Zur Uraufführung des Theaters in der Josefstadt, Wien Krëiert von Christl Mardayn und Hans Thimig

# ICH BIN JA SO BESCHEIDEN!...

Lied und Foxtrot

aus dem musikalischen Lustspiel "HOCHZEITSREISE"(Wien-Budapest)

Text von Hans Lengsfelder u. Siegfried Tisch

Musik von Carlo de Fries



Copyright 1930 by Europaton (Franz Sobotka) Wien

Bristol, Wien, I., Schubertring 8. — Copyright 1936 by Rozsavölgyi & Co., Budapest. — Copyright 1936 by Dr. Alexander Marton, Budapest

Nachdruck verboten. Aufführungs-, Arrangements, Vervielfältigungs- u. Übersetzungsrechte für alle Länder vorbeha ten. — Die Bühnenaufführungsrechte sind zu erwerben Bühnenverlag Dr. Alexander Marton, Budapest IV., Becsi ucca 1.



E. T. 116

# Lassen Sie sich Nelken schenken!

Lied und Tango



Copyright 1936 by Bristol/Verlag, Wien-Zürich-New-York. Nachdruck verboten, Aufführungs-, Arrangements-. Vervielfältigungs- und Übersetzungsrechte für alle Länder vorbehalten.

Mit Bewilligung des Bristol-Verlages, Wien.



# Du sollst mein Glücksstern sein YOU ARE MY LUCKY STAR

**Foxtrot** 

aus dem Tonfilm der Metro-Goldwyn-Mayer "BROADWAY MELODIE OF 1936"



Aufführungsrecht vorbehalten

Copyright MCMXXXV by Metro-Goldwyn-Mayer, Corp., New-York
Copyright assigned MCMXXXV to Robbins Music Corp., New-York
Published 1936 by Francis, Day & Hunter, G.m.b. H., Berlin W. 50, Nürnbergerstr. 14/15
Eigentum für alle europäischen Länder, mit Ausnahme von Groß-Britanien, Frankreich, Belgien, Monac , Italien, Spanien, Portugal, Holland, Skandinavien und der französischen Schweiz:

FRANCIS, DAY & HUNTER G.m.b.H. Berlin, W. 50

Mit Bewilligung des Verlages Francis, Day & Hunter G.m.b.H. Berlin W. 50



# Dort in Hawaii

Lied und Tango



Copyright MCMXXXV by R. Wagner, Musikverlag Basel, St. Galler-Ring 23 Nachdruck verboten. Aufführungs-, Vervielfältigungs- und Übersetzungsrechte für alle Länder vorbehalten Mit Bewilligung des Verlages R. Wagner, Basel.



# An einem schönen Sonntag on a sunday afternoon

Foxtrot

aus dem Tonfilm der Metro-Goldwyn-Mayer "BROADWAY MELODIE OF 1936"



Copyright MCMXXXV by Metro-Goldwyn-Mayer, Corp., New-York
Copyright assigned MCMXXXV to Robbins Music Corp., New-York
Published 1936 by Francis, Day & Hunter, G.m.b.H., Berlin W. 50, Nürnbergerstr. 14/15
Eigentum für alle europäischen Länder, mit Ausnahme von Groß-Britanien, Frankreich, Belgien, Monac., Italien, Spanien, Portugal, Holland, Skandinavien und der französischen Schweiz:

#### FRANCIS, DAY & HUNTER G.m.b.H. Berlin W. 50

Mit Bewilligung des Verlages Francis Day & Hunter G.m.b.H. Berlin W. 50

F. D. H. Berlin 400a





# Paolina



Copyright 1936 by Wiener Operettenverlag, Gesellschaft m. b. H. Wien I., Bösendorferstr. 12 Mit Bewilligung des Wiener-Operettenverlages, Wien.



# Letzte Liebe



Copyright 1936 by Bristol-Verlag, Wien-Zürich-New-York. Nachdruck verboten, Aufführungs-, Arrangements-. Vervielfältigungs- und Übersetzungsrechte für alle Länder vorbehalten.



Luise Rainer und William Powell in "Der König der Frauen" (The great Ziegfeld)

Photo: Metro-Goldwyn-Mayer



Während der Salzburger Festspiele gelangen heuer zwei bedeutsame amerikanische Filme zur europäischen Erst-, bezw. zur Welturaufführung. Dier zweite Luise-Rainer-Film "König der Frauen" (The great Ziegfield) brachte der jungen Wiener Künstlerin einen bedeutsamen Erfolg. Sie erhielt von der Vereinigung amerikanischer Filmschauspieler den ersten Preis für die beste weibliche schauspielerische Leistung. Auch ihr Partner William Powell wurde für seine Leistung in diesem Film preisgekrönt. Luise Rainer ist bereits in Wien eingetroffen und wird der Festpremiere in Salzburg persönlich beiwohnen.

Das zweite Filmereignis der Festspielstadt wird die Welturaufführung des Shakespearefilms "Romeo und Julia" mit Norma Shearer und Leslie Howard in den Titelrollen sein.

## Franz Schafheitlin, der neue Salzburger Mephisto

Während die Vorarbeiten zu den Salzburger Festspielen bereits in vollem Gange waren, tauchte plötzlich das Gerücht von einer wichtigen Umbesetzung in der von Reinhardt inszenierten "Faust"-Aufführung auf: Raoul Aslan, der seit dem Tode Pallenbergs den Mephisto gespielt hat, hat seine Mitwirkung abgesagt. Der Grund hiefür ist eine arge Übermüdung, die es dem Künstler unmöglich macht, seine Arbeit zwischen Salzburg und Budapest, wo er einen Film dreht, zu teilen. Der neue Mephisto war bald gefunden. Es ist Franz Schafheitlin vom Deutschen Volkstheater in Wien, der durch den Film auch dem breiteren Publikum bekannt geworden ist.

Den Mephisto hat er noch nie gespielt, doch war er sich von allem Anfang an klar darüber, wie er die Rolle anlegen würde. Mephisto ist für ihn nicht die "Spottgeburt aus Dreck und Feuer", wie Pallenberg ihn gegeben hat, auch nicht der elegante, geckenhafte Intrigant Aslans. Schafheitlin sieht in ihm vielmehr die Emanation des zweiten Faust-Ich, die zweite Seele in Fausts Brust. Zum geistigen, jenseits gerichteten Streben tritt der kalte, berechnende Verstand, der Faust durch die symbolische Prozedur in der Hexenküche zu einem ganz neuen Menschen macht. Schafheitlin wird also einen Mephisto darstellen, wie er uns am leichtesten verständlich ist: ohne Maske, ohne Pose von



Norma Shearer und Leslie Howard als "Romeo und Julia"
Photo: Metro-Goldwyn-Mayer

Teuflischem oder Erhabenem, sondern ein Mensch wie Faust, diesem fast ähnlich.

Mit dieser Deutung der problematischen Figur und des "Faust" überhaupt, deckt sich auch Schafheitlins prinzipielle Ansicht, daß ein Schauspieler eigentlich beide Rollen in seinem Repertoire haben müßte. Tatsächlich haben einige unserer ganz Großen — Bassermann, Moissi, Louis Rainer und neuestens Werner Krauß — sowohl den Faust, als auch den Mephisto gespielt.

Die übrige Besetzung des "Faust" bleibt dieselbe wie im vorigen Jahr: Balser in der Titelrolle, Paula Wessely als Gretchen. Die interessante Umbesetzung des Mephisto wird uns neuerlich ein Bild von der genialen Arbeitsmethode Reinhardts geben.

Anny Lingg.

## Prager Theater

Die Prager Festspiele erreichten ihren Höhepunkt mit der Aufführung von Beethovens "Fidelio", durch die Wiener Staatsoper, mit dem Beethoven-Kenner Felix von Weingartner am Dirigentenpult. Anni Konetzni verlieh der Titelrolle ihr prachtvolles Organ. In Kalenberg hatte sie einen intelligenten und stimmbewährten Partner. Als letzte Operneinstudierung der heurigen Saison erschien Richard Strauß' "Elektra". Der Gastdirigent Gustav Brecher brachte das Werk in aller Glut der Klangfarben heraus. Rose Pauly bot als Elektra eine gewaltige Leistung, ebenso Hilde Konetzni als Chriysothemis. Auch die übrigen Darsteller, so Lydia Kindermann als Klytemnestra, Josef Schwarz als Orest, Adolf Fischer als Ägisth, blieben ihren Aufgaben gerecht.

Interessant das Gastspiel des Wiener Burgtheaters in Hebbels "Gyges und sein Ring". Werner Krauss als Kandanles war dämonisch, schreckenerregend. Heinz Wöster als Gyges stattete den Griechen mit sehr einnehmenden Zügen aus. Eine angenehme Überraschung Lilly Stepanek, eine junge Schauspielerin, in der Rolle der Rhodope.

Eine gute Bereicherung des Repertoires war die Neueinstudierung von Nestroys "Lumpacivagabundus", von Julius Gellner inszeniert. Von den drei Handwerksburschen war Hans Götz der lustigste. Auch die zwei anderen, Karl Padlesak und Leopold Dudek, hatten den anheimelnden Nestroy'schen Stil. Von den übrigen Darstellern ist Lotte Stein hervorzuheben, die durch ihren parodistischen Tanz die Aufmerksamkeit auf sich lenkte.

\_ i.\_

Luis: Au. Egløid)

#### BESUCH IN "FRAUENPARADIES"







Bild 1: Ivan Petrovich: Schön ist's hier im Paradies der Frauen. Doch es müßten viel mehr sein, 100, 100, 100.000, ja die Frauen der ganzen Welt, dann würde ich mich erst recht wohl fühlen. Bild 2: Leo Slezak und Georg Alexander während einer Aufnahme. Das über den Häuptern der Darsteller schwebende Tonfilmmikrophon fängt soeben einige Unfreundlichkeiten auf, die Slezak, sichtlich gut gelaunt und scheinbar unabsichtlich, auf seinen Nachbar münzt. Als Barmixerin waltet die schöne Anita Düvel ihres Amtes. Bild 3: Die Hauptvertreterinnen des Modellhauses "Frauenparadies", Direktrice (Annie Rosar) und das süße Laufmädel (Hortense Raky), die sich schließlich doch den Chef ergattert, verlassen nach beendeter Aufnahme das Atelier. In den übrigen Hauptrollen wirken mit: Hans Richter, Aino Bergo, Hella Pitt; als Mannequins: Maria Kristen, Hilde Seipp, Irmgard Mittermayer, Else Pirchner, Irmgard Alberti, Hella Kolniak, Marie Jahn, Elionor Lüdecke, Rose Sladek und Gretl Berndt. Regie führt A. M. Rabenalt, Musik stammt von Robert Stolz. Produktionsleiter: Lukawiecki, Aufnahmeleiter: Seemann und Rossi. Der Film ist eine Ernst-Neubach-Produktion der Donau-Filmgesellschaft Photos: F. P. (Leica-Aufnahmen)

### Der zweite Film der Mondial-Produktion 1936

Heinz Helbig ist der Regisseur des zweiten Films der Mondial-Produktion 1936 mit dem vorläufigen Titel "Sie ist der Peter" - der endgültige Titel soll im Wege eines Preisausschreibens gefunden werden. Dem Regisseur, bekanntlich ein Schüler Willi Forsts und Karl Hartls, stehen als Dialogleiter Paul Hörbiger, der zugleich eine der Hauptrollen spielt, und für die künstlerische Oberleitung Willi Schmidt-Gentner, der auch für die Musik verantwortlich zeichnet, zur Seite. Das Buch, dem der mit dem Reich-Preis prämiierte Roman "... und seine Tochter ist der Peter" von Edith Zellwecker zugrunde liegt, schrieb der bekannte Dramatiker Dr. Erich Ebermeyer. Die Rolle der Elisabeth Klaar, Peter genannt, spielt die kleine Traudl Stark, die österreichische Shirley Temple. Den Architekten Klaar verkörpert Carl Ludwig Diehl, in die weiteren Hauptrollen teilen sich Olga Tschechowa, Maria Andergast, Robert Valberg, Therese Löwinger, Ekkehard Ahrend, Richard Waldemar, Wilhelm Schich. Außerdem wurde Frieda Richard gewonnen, die damit nach einer längeren Arbeitspause ihre Tätigkeit beim Film wieder aufnimmt. Die Produktionsleitung hat Ottmar Ostermeyer inne, an der Kamera steht Otto Martini, die Bauten schafft Julius v. Borsody, Aufnahmeleitung René Fohn.

# B. I. P. erwirbt ein erfolgreiches Theaterstück "Das herrschende Geschlecht" wird verfilmt

British International Pictures haben die Filmrechte des großen Londoner Bühnenerfolges "The Dominant Sex" von Michael Egan erworben. Das Stück wurde im Embassy Theatre mit sensationellem Erfolg gespielt. Über 18 Monate steht dieses Erstlingswerk des jungen Engländers nun schon auf dem Spielplan der Londoner Bühnen, ohne von seiner Anziehungskraft etwas eingebüßt zu haben.

### Englischer Joseph-Schmidt-Film fertiggestellt

Nach dem ungeheueren Erfolg, den der erste Schmidt-Film "Ein Lied geht um die Welt" in England hatte, ging die B. I. P. mit dem zweiten Film "Ein Stern fällt vom Himmel" ins Atelier, dessen Aufnahmen vor kurzem beendet wurden. Dem neuen Film des berühmten Westentaschen-Caruso, wie Joseph Schmidt in England genannt wird, wird mit großer Spannung entgegengesehen. Schmidts Partnerin ist die aus dem "David Copperfield"-Film bekannte schöne Florine Mc Kinney, während Billy Milton den großen Sänger darstellt, für den Joseph Schmidt dann einspringt. Auch der in Wien bekannte junge ungarische Komiker Steve Geray wirkt hier mit.



Slezak kann auch wild werden, besonders wenn er, von Meister Schroll fürsorglich auf Glanz hergerichtet, in tropischer Atelierglut von einem allzu neugierigen Interviewer bedrängt wird Photo: F. P. (Leica-Aufnahme)

Fox erwirbt Filmrechte von "Hochzeitsreise"

Die Filmrechte des letzten Erfolgsstückes des Theaters in der Josefstadt "Hochzeitsreise" der Wiener Autoren Siegfried Tisch und Hans Lengsfelder, Musik von Carlo de Fries, wurden von der großen amerikanischen Filmproduktionsfirma Fox Film-Twentieth Century erworben. Ein schöner Erfolg, zu dem wir die jungen Autoren herzlichst beglückwünschen.

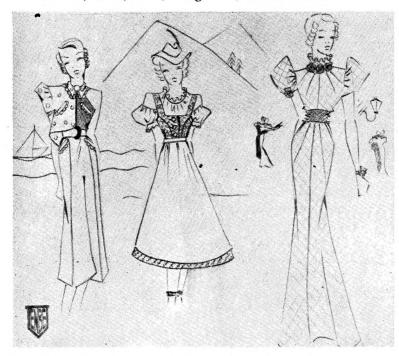


In der Mitte der junge ungarische Komponist Carlo de Fries, links und rechts die beiden Wiener Autoren Siegfried Tisch und Hans Lengsfelder des Erfolgsstückes "Hochzeitsreise" des Theaters in der Josefstadt.

1. Photo: Residenz-Atelier, Wien, 2. Photo: Rozgonyi, Budapest, 3. Photo: Willinger

## Für den Urlaub

Modebericht aus dem Atelier "ENBE" für Modeentwürfe A. Reis, Wien, XIII., Veitgasse 6, Tel. A 55-1-98.



- 1. Strandkleid aus dreierlei Leinenmaterial: Hosenrock aus weißem Leinen, rückenlosem Oberteil aus blauem Leinen mit rotem Gürtel und blau-weiß getupfte Jacke.
- 2. Dirndl aus zweierlei gemustertem Stoff. Bluse aus leichtem Leinen und Schürze.
- 3. Abendkleid aus Organdi oder Taffet mit Blumenaufputz. Schnitte sind zu haben!

# Dauerwellen Haarfärben

erstklassig bei

# HANS FIBICH

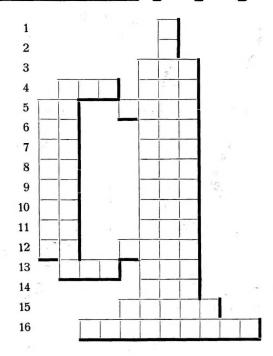
WIEN, I., KARNTNERRING 15 Telephon R 21-4-12

### Bristol-Schlager in aller Welt

Aus Sao Paolo in Brasilien wird uns berichtet, daß sich dort unsere reizende Landsmännin Renata Dargo als Chansonsängerin größter Beliebtheit erfreut und eifrig bestrebt ist, Wiener Schlagermusik und vor allem die populären Schlager unseres Verlages auch im fernen Westen möglichst bekannt und beliebt zu machen. Renata Dargo bestreitet allwöchentlich einen eigenen Wiener Liederabend im "Radio Record" von Sao Paolo und soll demnächst wegen der besonderen Beliebtheit ihrer Sendung sogar einen zweiten Abend eingeräumt erhalten. Die Lieder aus dem Gaálfilm "Kleine Mutti" von Nikolaus Brodszky, aus den Robert-Stolz-Filmen "Himmel auf Erden" und "Zirkus Saran", dann der schmissige "Jozsi"-Fox von Franz Sobotka und das gemütvolle Wienerlied "Wenn in der Hauptallee Kastanienbäume blüh'n" von Josef Kratky (Text von Hoffmann und Rejzek), stehen auf dem ständigen Repertoire der Künstlerin und erfreuen sich daher auch jenseits des großen Wassers größter Beliebtheit und Verbreitung.

# Rätselecke der

### Eine Trompete



Vorstehende Silben und Buchstaben schreibe man in die Quadrate der Trompete, so daß die waagrechten Reihen enthalten: 1. und 2. je einen Buchstaben, 3. Getränk, 4. Wasserfahrzeug, 5. Baumfrucht, 6. Rätselart, 7. Brennstoff, 8. Raubtier, 9. Naturerscheinung, 10. fernes Reich, 11. Saiteninstrument, 12. Frauenname, 13. militärischer Rang, 14. halber Ton, 15. Metall, 16. Heilmittel.

Die Anfangsbuchstaben nennen den Helden einer berühmten Oper.

Auflösung des Kreuzworträtsels aus Heft Nr. 7:

Waagrecht: 1. Fuge, 3. Eber, 5. Gans, 6. Iglau, 8. Nase, 10. Urne, 12. Ulan, 14. Lauf, 16. Meran, 18. Ebro, 19. Mehl; senkrecht: 1. Föhn, 2. Egge, 3. Esau, 4. Rabe, 6. Islam, 7. Urban, 9. Aal, 11. neu, 12. Unke, 13. Nero, 14. Lamm, 15. Fell.

### Musikinhalt dieses Heftes

"Uns gefällt diese Welt", Foxtrott aus dem Tonfilm "Der Raub der Sabinerinnen".

"Der lange, lange Weg", Slowfox von Jimmy Kennedy.

"Ich bin ja so bescheiden", Foxtrott aus dem musikalischen Lustspiel des Theaters in der Josefstadt "Hochzeitsreise" von Carlo de Fries.

"Lassen Sie sich Nelken schenken", Tango von Karl Föderl.

"Du sollst mein Glücksstern sein" (You are my lucky star), Foxtrott aus dem Tonfilm "Broadway Melody".

"Dort in Hawai", Tango von Willy Rosen.

"An einem schönen Sonntag" (On a sunday afternoon), Foxtrott aus dem Tonfilm "Broadway Melody".

"Paolina", Rumbafox aus dem musikalischen Lustspiel der Scala "Salzburg ausverkauft" von Hans Lang.

"Letzte Liebe", Waltz von Martin Uhl.

Einzelpreis des "T.T.T."-Heftes (Sirius-Mappe) S 2.40

ABONNEMENTS DER "T.T.T."-HEFTE BEI MINDESTDAUER VON 14 MONATEN VIERTELJÄHRIG IN: Österreich S 4.80 / Deutschland M 3.90 / Tschechoslowakei Kc 27.— / Ungarn P 4.20 / Jugoslawien D 48.— / Rumänien L 180.— Schweiz Schw. Fr. 4.80 / Zentrale: Edition Bristol, Wien, I. Bezirk, Schubertring Nr. 8 — Telephon R 23-0-51

# EWIGE KLANGE

Jehr wichtig!

in 3 Bänden

Zahlungserleichterungen!

## Preis pro Prachtband S 14.—

bzw. Kc. 72.-, RM 7.50, Din. 155.-, schw. Frcs. 9.50, Lit. 35.-, Zl. 16.-, einschließlich Post- und Versandspesen

Nie Gesamtausgabe enthält 72 Walzer von Johann Strauß, Millöcker und anderen bedeutenden Meistern, 18 Ouvertüren lieser erfolgreichsten Komponisten und 75 andere Werke aus Operetten u. dgl. obiger Meister, in Summa demnach

## 165 hervorragende Meisterwerke auf 720 Seiten

INHALTSANGABE:

1. BAND

#### JOHANN STRAUSS

Walzer: Wiener Bonbons — Rosen aus dem Süden — Zigeunerbaron Walzer — Frühlingsstimmen-Walzer — Kußwalzer — Donauweibchen - Walzer — Cagliostro-Walzer — O schöner Mai — Künstlerleben-Walzer — "Du und du", Walzer aus "Fledermaus" — Walzer aus "1001 Nacht" — Wein, Weib und Gesang — Myrthenblüten, Walzer — Wiener Blut, Walzer — Accellerationen-Walzer — Geschichten aus dem Wienerwald — An der schönen blauen Donau — Kaiserwalzer.

Ouvertüren aus den Operetten: "Fledermaus" — "Prinz Methusalem" — "Zigeunerbaron" — "Eine Nacht in Venedig" — "Der lustige Krieg" — "Waldmeister". Ferner aus Operetten nachstehende Piecen: Piccicato-Polka — Vorspiel zum III. Akt aus "Jabuko" — Ballettszene aus "Ritter Pasman" — Czardas aus "Ritter Pasman".

#### CARL MILLOCKER

Walzer: Am himmelblauen See aus "Verwunschenes Schloß" — Walzertypen, Walzer — Walzerrondo aus "Gräfin Dubarry" — Walzerlied aus "Feldprediger" — Walzer aus "Gasparone" — Walzerlied aus "Vizeadmiral" — Walzerlied aus "Sieben Schwaben" — Walzer aus "Feldprediger".

Diverse Werke: Loblied der Polin aus

Bettelstudent" — Die Männerfeindin aus "Abenteuer in Wien" — "Stimmt schon" aus "Feldprediger" — Polka aus "Giff" — "Wiener Spezialitäten" aus "Der närrische Schuster".

#### VERD

Ouvertüre zur Oper "Nabuccodonosor" — Ballett aus "Ernani" — Allegretto aus "Falstaff" — Allegro giusto aus "Troubadour" — Galopp aus "Ernani" — Romanze aus "Aida" — Duetto aus "Nabuccodonosor" — Allegro marziale aus "Ernani".

### 2. BAND

#### JOHANN STRAUSS

Ouvertüre: "Indigo".

Aus Operetten u. dgl.: Frisch ins Feld, Marsch aus "Der lustige Krieg" — Licht und Schatten, Polka aus "Cagliostro" — Kinderspiele, Polka — Ballsträußchen, Polka — I-Tipferl, Polka aus "Prinz Methusalem" — Nur fort, Polka aus "Blinde Kuh" — Polka aus "Blinde Kuh" — Couplet aus "Blinde Kuh" — Gavotte aus "Spitzentuch der Königin" — Piccicato-Polka aus "Fürstin Ninetta" — Tempo di Valse aus "Ninetta".

Walzer: Lagunen-Walzer — Morgenblätter-Walzer — Freut euch des Lebens — Erinnerungen, Walzer — Bei uns z' Haus — Wo die Zitronen blüh'n — Nordseebilder, Walzer — Italienischer Walzer aus "Lustiger Krieg" — Ninetta-Walzer — Wiener Fresken, Walzer — "Trau, schau, wem", Walzer aus "Waldmeister" — Seid umschlungen Millionen, Walzer — Karnevalsbilder, Walzer aus "Carneval in Rom" — Reiche Mädchen, Walzer — Gartenlaube-Walzer.

#### CARL MILLOCKER

Walzer: Jonathan-Walzer — Natalitza-Walzer aus "Apajune, der Wassermann" — Walzerrondo aus "Vizeadmiral" — Walzerduett aus "Sieben Schwaben" — Walzerlied aus "Jung-Heidelberg" — Belleville-Walzer aus "Jungfrau von Belleville".

Aus verschiedenen Operetten: Terzett aus "Gasparone" — Finale aus "Gräfin Dubarry" — In den Sternen steht's geschrieben — Jonathan-Marsch — Kosakenritt aus "Feldprediger" — Potpourri aus "Jungfrau von Belleville" — Frosch-Polka aus "Apajune, der Wassermann".

#### VERD

Cavantine aus "Ernani" — Allegro assai aus "Traviata" — Meno mosso aus "Nabuccodonosor" — Adagio aus "Ernani" — Allegretto aus "Maskenball" — "Die Deine für immer" aus "Ernani".

#### JOSEF STRAUSS

Delirien-Walzer — Etiquette-Polka — Souvenir-Polka.

### JOHANN SCHRAMMEL

Reiterlieder-Walzer — Im Wiener Dialekt, Walzer — Rudi-Marsch — Wiener Künstlerleben-Marsch — Schätzchen-Polka.

#### FAHRBACH SEN.

Kärntnerlieder-Walzer.

#### CZIBULKA A.

Pfingsten in Florenz, Walzer — Sporen-Polka aus "Pfingsten in Florenz".

#### ZELLER KARL

Walzerlied aus "Der Obersteiger" – Marsch aus "Der Vagabund".

#### **GUNGL JOSEF**

Träume auf dem Ozean.

### AUDRAN EDMOND

Puppenlied aus "Die Puppe".

#### DELIBES

Stunden-Walzer aus "Coppelia" — Schlußgalopp aus "Coppelia".

### 3. BAND

#### JOHANN STRAUSS

Bürgerweisen, Walzer — Sinnen und Minnen, Walzer — Königslieder, Walzer — Ouvertüre zu "Cagliostro" — Ouvertüre zu "Carneval in Rom" — Ouvertüre zu

"Blinde Kuh" — Brautschau, Polka — Polka-Mazur aus "Fledermaus" — Persischer Marsch.

#### CARL MILLOCKER

Laura-Walzer aus "Bettelstudent" — Tausendschön, Walzer aus "Jung-Heidelberg" — Sonntagskind, Walzer — Probekuß, Walzer — Ouvertüre zu "Bettelstudent" — Ouvertüre zu "Das verwunschene Schloß" — O du himmelblauer See, Lied aus der Operette "Das verwunschene Schloß" — Allegretto aus "Das verwunschene Schloß" — Infanterie-Kavallerie, Marsch aus "Jungfrau von Belleville" — In der wilden Walachei — Introduktion zu "Musik des Teufels".

#### GENEE

Minnelied aus "Nanon" — Rondo aus "Nanon" — Walzer aus "Die Dreizehn".

#### ZELLER

 Walzerduett aus "Obersteiger" — Duo aus "Obersteiger" — "Sei nicht bös" aus "Obersteiger".

#### SCHRAMMEL

Alt-Wienerisch, Walzer — Voll Süßigkeit, Polka — Im Kaffeehaus, Polka — Die Patrioten, Walzer.

#### SUPPÉ

Ouvertüre zu "Pique Dame" — Ouvertüre zu "Flotte Bursche" — Ouvertüre zu "Banditenstreiche" — Ouvertüre zu "Fafinitza" — Ouvertüre zu "Die Frau Meisterin".

#### DOPPLER FRANZ

Ouverfüre zu "Ilka" — Blumen-Walzer aus "Melusine".

#### LANNER JOSEF

Die Romantiker, Walzer — Hofballtänze, Walzer — Steirische Tänze — Abendsterne, Walzer.

#### LECOCO

Ouverfüre zu "Mamsell Angot".

#### STRAUSS JOSEF

Freigeister, Polka — Jockei-Polka — Rudolfsklänĝe, Walzer — Marienklänge, Walzer — Karriere, Polka — Tarantel, Polka — Die Nafywalderin, Polka-Mazur.

#### VERDI

Terzett aus "Luise Miller".

#### **GUNGL JOSEF**

Klänge aus der Heimat.

#### CZIBULKA A.

Wintermärchen, Walzer

#### OFFENBACH

Zwischenaktsmusik.